

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

30 JANUARI 1978

WETSONTWERP

houdende vaststelling
van een Belgische visserijzone

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN
EN DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (1)
UitGEBRACHT DOOR DE HEER DE CROO

DAMES EN HEREN,

1. Inleiding

Sedert meerdere jaren is er een internationale tendens waar te nemen tot verruiming van de visserijzones van de vroegere 6 à 12 mijlen tot 200, enerzijds ter bescherming van de zee fauna en anderzijds in het belang van de lokale vissers.

Gezien de mislukking van de sedert jaren aanslepende internationale besprekingen, hebben talrijke landen de grenzen van hun visserijzones eenzijdig op 200 mijlen gebracht.

Ter beveiliging van de E. E. G.-belangen heeft de Raad van de Europese Gemeenschappen op 30 oktober 1976 beslist de E. E. G.-visserijzones eveneens op 200 mijlen te brengen en onderhandelingsaan te knopen met de belanghebbende derde landen.

Het onderhavige wetsonwerp heeft alleen tot doel de wettelijke basis te scheppen en einde in België een visserijzone in te stellen, welke nodig is om de Raadsbeslissing van de Europese Gemeenschappen te kunnen tot uitvoering brengen.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Leburron,

A. — Leden: de heren Bertrand, d'Alcantara, De Keersmaecker, Desmaret, Diegeun, Nothomb, Renaar, Peerers, Swaelen, Van Aal, de heren Dejardin, Dupont, Geldolf, Glinne, Leburron, Van Elewyc, Van Lent, de heren Colla, Damseaux, De Croo, Risopoulos, — Je heren Baert, Kuipers, — de heer Gendebien,

B. — Plaatsvervangers: de heren Barbeaux, Blanckaert, Jeleir, Demeester-De Meester, Mewr., MM. Robert, Dei-ös, Molitor, — de heren Andre, Cao/s, Degroeve, Galle, Vall'eltbol'en, — de heren De Wimer, Milldel'er, — Mei, — Maes, — Met'r. Spalk, echtg. Danis,

Zie:

26.1 (1977-1978): Nr. 1.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

30 JANVIER 1978

PROJET DE LOI

portant établissement
d'une zone de pêche de la Belgique

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (1)
PAR M. DE CROO

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Introduction

Depuis plusieurs années on constate une tendance internationale à l'extension des zones de pêche, dont les limites antérieures de 6 à 12 milles sont portées à 200 milles en vue, d'une part, de protéger la faune marine et, d'autre part, de sauvegarder les intérêts des pêcheurs locaux.

Après l'échec des négociations internationales qui durent depuis de nombreuses années, bon nombre de pays ont posé unilatéralement les limites de leur zone de pêche à 200 milles.

Dans le but de sauvegarder les intérêts de la C. E. E., le Conseil des Communautés européennes a décidé, le 30 octobre 1976, de porter également les limites des zones de pêche de la C. E. E. à 200 milles et d'engager des négociations avec les pays tiers intéressés.

Le présent projet de loi a uniquement pour objet de créer la base légale qui permettra à la Belgique d'instaurer la zone de pêche nécessaire à l'exécution de la décision du Conseil des Communautés européennes.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Leburron,

A. — Membres: MM. Bertrand, d'Alcantara, De Keersmaecker, Desmaret, Diegeun, Nothomb, Renaar, Peerers, Swaelen, Van Aal, MM. Dejardin, Dupont, Geldolf, Glinne, Leburron, Van Elewyc, Van Lent, — MM. Colla, Damseaux, De Croo, Risopoulos, — MM. Baert, Kuipers, — M. Gendebien,

B. — Suppléants: MM. Barbeaux, Blanckaert, Jeleir, Demeester-De Meester, Mewr., MM. Robert, Dei-ös, Menard, — MM. Andrée Cools, Degroeve, Galle, Vanuelthoien, — MM. De Witter, Mundeleer, — Mme. A.I.S. — Mme. Spalk, épouse Danis,

Voir:

26.1 (1977-1978): Nu. 1.

Het wetsontwerp vertoont een dringend karakter gezien in de schuur van de Europese Gemeenschappen reeds maatregelen werden getroffen ter bescherming van de visserijbelangen der Lidstaten en onderhandelingen aangeknoopt met derde landen over de wederzijdse visserijrechten in de aldus verruimde zones.

Uwe Commissie heeft het bedoelde wetsontwerp besproken in haar vergadering van 19 januari 1978.

2. Algemene bespreking en stemming

Een lid stelt vragen in verband met de gevolgen van de verruiming van de visserijzones voor Italië en wijst op de moeilijkheden in de Adriatische Zee waar o.m. Joegoslavië compensaties zou vragen. Hij wenst ook te weten of binnen het verlengde Belgische voorzitterschap (tot 31 januari 1978) er een oplossing voor deze delicate problemen zal worden gevonden.

De Minister antwoordt dat er binnen de E. E. G.-landen nog verschillende problemen in verband met de visserijzones moeten worden opgelost, inzonderheid wat Groot-Brittannië betreft. Het mogelijke geschil tussen Italië en Joegoslavië zal zich blijkbaar oplossen in een vraag tot financiële compensaties aan Italië vanwege Joegoslavië. In dat geval zal Italië zich wellicht voor een klein gedeelte richten tot de overige E. E. G.-landen.

Binnen de E. E. G.-landen stelt zich ook het probleem van het afleveren van de licenties aan niet-E. E. G.-landen binnen de 200 mijlzones te kunnen vissen.

In het eerste semester van 1977, toen Groot-Brittannië het voorzitterschap van de E. E. G.-landen waarnaam, werd het probleem pragmatisch aangepakt: dat voorzitterschap, de facto de Britse Regering, leverde de licenties af. Eenzelfde regel werd gevolgd in het tweede semester van 1977, toen België Groot-Brittannië als voorzitter had opgevolgd.

Vermoedelijk zal deze roestand nog wat voortduren, in feite met de hulp van de E. E. G.-administratie.

Het belangrijkste probleem in verband met de visserijzones blijft de relaties met de Oostbloklanden, inzonderheid met Sovjet-Rusland. Er zijn op dit ogenblik geen onderhandelingen aan de gang tussen de E. E. G. en de voornoemde staten.

De Minister kan nog niet juist zeggen wat de houding terzake zal zijn van de Oostbloklanden, misschien een streven naar een soor bilaterale oplossing.

Ten slotte is het wetsontwerp van belang om naar buiten uit voor het geheel van de E. E. G.-landen een gemeenschappelijke visserijzone vast te leggen.

Op vraag van een lid wordt in bijlage een kaart afgedrukt ter verduidelijking van de op het eerste gezicht ingewikkelde bewoordingen van artikel 1.

In antwoord op een vraag van een ander lid deelt de Minister nog mede dat de Lidsaten van de Europese Gemeenschappen de grens van hun visserijzone (langs de Noordzee en de Noord-Atlantische Oceaan) op 200 zee-mijlen hebben gebracht op de volgende data:

Bondsrepubliek Duitsland: 1 januari 1977;
Denemarken: 1 januari 1977;
Frankrijk: 12 februari 1977;
Groot-Brittannië: 1 januari 1977;
Ierland: 1 januari 1977;
Nederland: 15 juni 1977.

De artikelen en het geheel ontwerp werden door de Commissie eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

H. DE CROO

De Voorzitter,

E. LEBURTON

Le projet de loi présente un caractère d'urgence, étant donné que des mesures ont déjà été prises au sein des Communautés européennes en vue de protéger les intérêts de la pêche des Etats membres, et que des négociations ont été engagées avec des pays tiers au sujet des droits de pêche respectifs dans les zones élargies.

Votre Commission a examiné le projet au cours de sa réunion du 19 janvier 1978.

2. Discussion générale et vote

Un membre s'enquiert des conséquences de l'extension des zones de pêche de l'Italie; à cet égard il attire l'attention sur les difficultés rencontrées par ce pays en Mer Adriatique, ou notamment la Yougoslavie réclamerait des compensations. Le membre demande également si ce problème délicat pourra trouver une solution sous la présidence belge (prolongée jusqu'au 31 janvier 1978).

Le Ministre répond qu'au sein des pays de la C. E. E. plusieurs problèmes relatifs aux zones de pêche doivent encore être résolus, notamment en ce qui concerne la Grande-Bretagne. Le litige éventuel entre l'Italie et la Yougoslavie se résoudra vraisemblablement par une demande de compensations financières adressée à l'Italie par la Yougoslavie. Dans ce cas, l'Italie se tournera sans doute pour une faible partie, vers les autres pays de la C. E. E.

Les pays membres de la C. E. E. se heurtent aussi au problème de la délivrance, aux pays non membres, de licences autorisant ceux-ci à pêcher à l'intérieur de la zone de 200 milles.

Au cours du premier semestre de 1977, sous la présidence britannique, le problème a été abordé de manière pragmatique: cette présidence, en fait le Gouvernement britannique, a délivré les licences. La même règle a été suivie durant le second semestre de 1977, lorsque la Belgique a succédé à la Grande-Bretagne à la présidence.

Il est probable que cette situation se maintiendra encore quelque temps, en fait avec l'aide de l'administration de la C. E. E.

Le problème le plus important en ce qui concerne les zones de pêche demeure celui des relations avec les pays de l'Est et particulièrement l'Union Soviétique. Des négociations sont actuellement en cours entre la C. E. E. et ces pays.

Le Ministre n'est pas encore en mesure de dire quelle sera exactement l'attitude des pays de l'Est en la matière. Il est possible que soit recherchée une solution de type bilatéral.

Enfin, le projet de loi présente un intérêt en vue de l'établissement d'une zone de pêche commune à l'ensemble des pays de la C. E. E.

A la demande d'un membre une carte est reprise en annexe, explicitant la formulation, à première vue compliquée de l'article premier.

En réponse à une question d'un autre membre le Ministre signale encore que les Etats membres des Communautés européennes ont porté la limite de leur zone de pêche à 200 milles marins (le long de la Mer du Nord et de l'Océan Atlantique Nord) aux dates suivantes:

République fédérale d'Allemagne: 1^{er} janvier 1977;
Danemark: 1^{er} janvier 1977;
France: 12 février 1977;
Grande-Bretagne: 1^{er} janvier 1977;
Irlande: 1^{er} janvier 1977;
Pays-Bas: 15 juin 1977.

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité par la Commission.

Le Rapporteur,

H. DE CROO

Le Président,

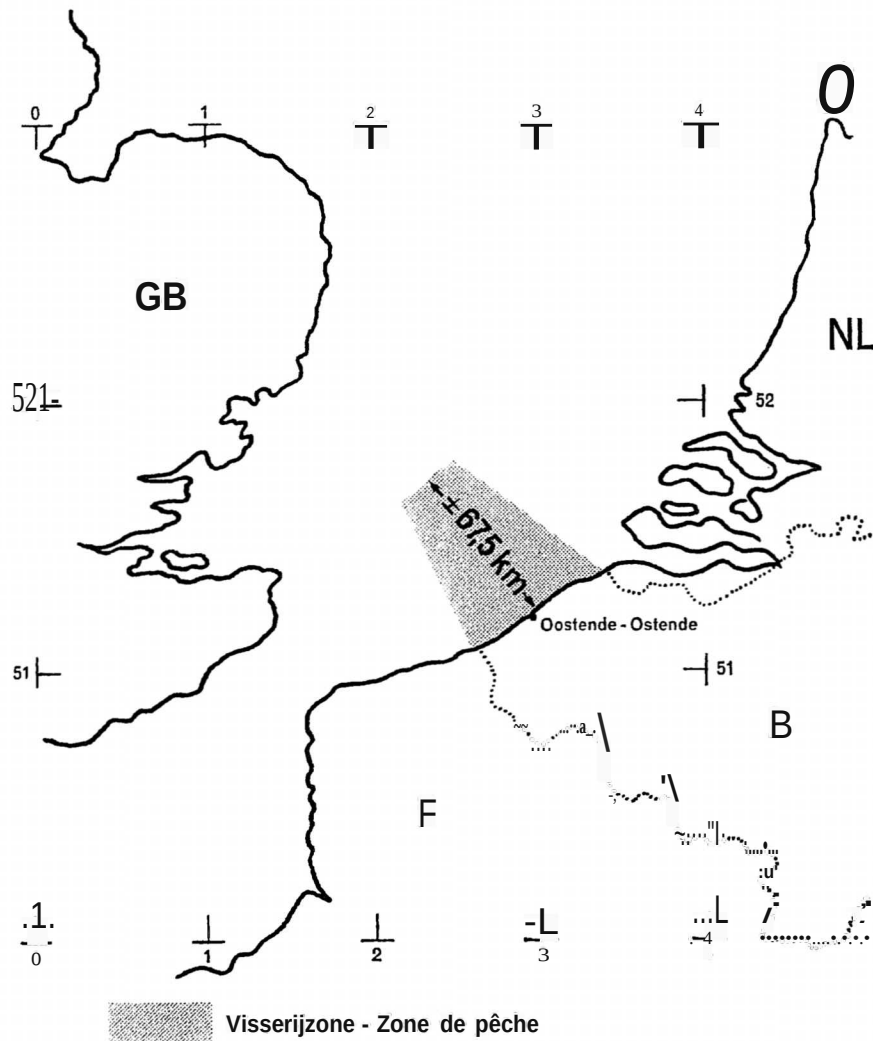
E. LEBURTON

BIJLAGE

Bijgaande schets duidt de visserijzone aan zoals bedoeld in artikel 1 van het wetsontwerp op basis van de onderaau vermelde geografische punten.

ANNEXE

Le schéma ci-joint délimite la zone de pêche telle qu'elle est définie à l'article 1 du projet de loi en fonction des points géographiques mentionnés ci-dessous :



1. Afbakening met Nederland

1) 51° 45' 15" N	1° 28' 54" O
2) 51° 39' 41" N	2° 45' 40" O
3) 51° 37' 55" N	2° 49' 09" O
4) 51° 34' 36" N	2° 55' 56" O
5) 51° 31' 23" N	3° 04' 13" E
6) 51° 25' 23" N	3° 12' 08" E
7) 51° 27' 14" N	3° 13' 25" E
8) 51° 24' 40" N	3° 17' 53" E

2. Afbakening met Groot-Brittannië

1) 51° 20' 12" N	1° 58' 18" O
2) 51° 40' 42" N	2° 14' 15" O
3) 51° 41' 36" N	1° 19' 54" O
4) 51° 46' 36" N	2° 26' 24" O
5) 51° 48' 12" N	2° 28' 54" O
6) 51° 59' 00" N	2° 37' 36" O

3. Afbakening met Frankrijk

1) 51° 39' 43" N	2° 13' 31" O
2) 51° 13' 26" N	2° 25' 33" O
3) 51° 10' 55" N	1° 29' 30" O

1. Délimitation avec les Pays-Bas

1) 51° 45' 15" N	2° 28' 54" E
1) 51° 39' 41" N	2° 45' 40" E
3) 51° 37' 55" N	2° 49' 09" E
4) 51° 34' 36" N	2° 55' 56" E
5) 51° 31' 23" N	3° 04' 13" E
6) 51° 25' 23" N	3° 12' 08" E
7) 51° 27' 14" N	3° 13' 25" E
8) 51° 24' 40" N	3° 17' 53" E

2. Délimitation avec la Grande-Bretagne

1) 51° 20' 12" N	1° 58' 18" E
2) 51° 40' 42" N	2° 14' 15" E
3) 51° 42' 36" N	2° 19' 54" E
4) 51° 46' 36" N	2° 26' 24" E
5) 51° 48' 12" N	2° 28' 54" E
6) 51° 59' 00" N	2° 37' 36" E

3. Délimitation avec la France

1) 51° 39' 43" N	2° 13' 32" E
1) 51° 13' 26" N	2° 25' 33" E
3) 51° 10' 55" N	2° 19' 30" E